

陈文照 著

中国大使手札

1996年3月21日，

迈克尔·哈迪·博伊斯爵士

出任新西兰第17任总督，任期5年。

我于1998年2月至2001年2月赴新西兰履新，

正值博伊斯总督任内。

其间，中新关系深入发展，

双边高层互访频繁。

领导人的互访，

使我有更多机会接触博伊斯总督，

见闻了一些总督的行事风度、

生活情趣。

枫雪 桑梓情

东方出版中心

中国大使手札

陈文照 著

枫雪
桑梓情

东方出版中心

图书在版编目(CIP)数据

枫雪桑梓情/陈文照著. —上海: 东方出版中心,
2008. 10

(中国大使手札)

ISBN 978-7-80186-883-1

I. 枫… II. 陈… III. ①纪实文学—中国—当代②中外
关系—国际关系史—史料 IV. I25 D829

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 145821 号

枫雪桑梓情

出版发行: 东方出版中心

地 址: 上海市仙霞路 345 号

电 话: 021-62417400

邮政编码: 200336

经 销: 全国新华书店

印 刷: 常熟新骅印刷有限公司

开 本: 710×1020 毫米 1/16

字 数: 260 千

印 张: 17.5

插 页: 4

印 数: 0,001—6,350

版 次: 2008 年 10 月第 1 版第 1 次印刷

ISBN 978-7-80186-883-1

定 价: 32.00 元

序 言

1971年,我由教育部调入外交部,先在中国人民对外友好协会欧洲处工作,后又到部里美大司工作,长期从事与加拿大、澳大利亚、新西兰和南太平洋岛国等的外交事务。自20世纪70年代至2001年退休,未曾离开这一地区,其间,先后在萨摩亚、澳大利亚、加拿大和新西兰(包括库克群岛)常驻。因工作关系,我对这一地区国家的政治、经济、历史、地理有所了解,对那里的风土人情、名胜古迹略知一二。这一地区的许多事、许多物、许多人给我留下极为深刻的印象。这里,我将几十年来的所见、所闻、所感写下来,以与读者共享。

我在加拿大工作时间最长,达6年半。这是我外交生涯中最为忙碌、最受锻炼的一段时光。加拿大是枫树之乡,秋天来临,枫叶似火,层林尽染;隆冬季节,漫天飞雪,银装素裹。枫与雪成为加拿大的特征,它的国旗也是白底红枫。我们外交人员萍踪天涯,情系桑梓,是为枫雪桑梓情。

由于时间紧迫,急急写就,书中错漏之处,敬请读者提出宝贵意见。

陈文照

2008年6月

目 录

Contents

序言

加拿大篇

“千岛湖”之旅 / 4

冰酒甜自苦寒来 / 10

尼亚加拉大瀑布之美 / 14

多伦多的夏天 / 17

CN电视塔 / 17

水上游乐园 / 19

扬街卖艺人 / 20

多伦多今昔 / 22

现代都市里的原始公社

——马尼托巴省纪行 / 24

里尔塑像 / 24

原始公社 / 26

面包篮子 / 28

加拿大智库对政府决策所起的作用 / 31

邮政工人大罢工

——法治、道德面面观 / 36

强制复工 / 36

领袖失言 / 37

黑脸考官 / 38
马克背犬 / 39
一次惊心动魄的公民投票 / 42
“魁独”由来 / 42
公民投票 / 44
一代伟人特鲁多 / 47
加拿大的百日总理金·坎贝尔 / 52
初出茅庐受青睐 / 52
龟兔赛跑兔赢了 / 53
大选遭遇滑铁卢 / 55
亦喜亦忧话福利 / 58
完善的福利制度 / 58
严重的福利弊端 / 60
艰难的福利改革 / 62
旁观自由党代表大会有感 / 64
议会开幕式 / 70
比尔·凡高内议员 / 75
访问选区 / 75
作客议会 / 77
周末休闲 / 78
一次不拘一格的重要访问 / 80
老侨领伍卓生 / 85
当选侨领 / 85
办事稳妥 / 85
交友广泛 / 86
热爱中国 / 89
一件往事 / 90
加拿大的大陆新移民 / 94
早期移民 / 94

创业甘苦 / 96
香港回归 普天同庆 / 100
多做工作释疑虑 / 100
普天同庆迎回归 / 105
枫雪桑梓情 / 111
“春晚”轰动多伦多 / 111
载歌载舞满乡情 / 115

澳大利亚篇

漫游悉尼港 / 122
雪山行 / 126
按图索骥 / 126
雪山风光 / 127
缆车停了 / 129
茅台飘香 / 133
震惊澳大利亚的一件事 / 137

新西兰篇

出使新西兰 / 144
毛利欢迎仪式 / 144
呈递国书 / 147
新西兰历史上第一位女总理
——希普利 / 150
从小学教师到政府总理 / 150
由励志改革而败走麦城 / 152
自“蜂房”会见至机场相约 / 154
毛利之乡 / 160

灿烂的毛利文化 / 160

优美的自然风光 / 165

南岛友情深

——中国工艺美展在新西兰展出侧记 / 170

地震频仍西风紧 / 175

真菌学家高益槐教授 / 182

一次难忘的雅集 / 187

人民友好使者

——威尔莫特先生 / 192

“哭泣的水” / 197

略记新西兰总督博伊斯 / 202

绅士风度 / 202

简俭风尚 / 203

古国风韵 / 204

哲人已逝 风范永存 / 207

中新关系 充满生机 / 210

南太平洋岛国篇

千猪宴 / 214

珊瑚之国基里巴斯 / 220

塔希提随想 / 225

交通方便,服务周到 / 225

自然风光,得天独厚 / 226

人文景观,别具风韵 / 228

鸟粪富国瑙鲁 / 231

赴萨摩亚建馆的日子 / 236

建馆先遣组 / 236

宴请元首 / 239

阿皮亚掠影 / 241
萨摩亚的马他伊风俗 / 245
马他伊 / 245
腊立鼓 / 246
卡瓦酒 / 247
赴库克群岛递交国书 / 249
访问库克群岛散记 / 254
历史悠久 / 254
民风淳朴 / 256
舞姿优美 / 258
绿色旅游 / 259
库克群岛总理首次访华 / 262
经济改革 / 262
小国声音 / 264
首次访华 / 265

后记



中国大使手札



“千岛湖”之旅

浙江省的千岛湖,很美;但我没去过。加拿大的千岛湖,也很美;我去过两次。第一次是在驻加拿大使馆工作时,从渥太华出发,开车南下;第二次是在驻多伦多总领馆工作时,从多伦多北上去千岛湖。

千岛湖位于加拿大和美国之间的安大略湖上,共有大小岛屿 1 793 个,分为三部分:将军群岛、舰队群岛和海军群岛。国界线从湖中经过,把千岛湖分开,一部分属美国,一部分归加拿大。它们有序地如珍珠般散布在湖面上,自西向东伸展开去,渺渺茫茫,望不到边际。

紧挨将军群岛有个小镇,名曰加纳诺克(这是印第安语,意为健康幸福之地),地处渥太华之南,多伦多之北,是游湖的出发地,游人在此登船,观赏湖光山色。所以,每到夏天旅游旺季,小镇便游人如织。他们来自世界各地,有不同肤色,讲不同语言,却为同一个目的——游览千岛湖而来。

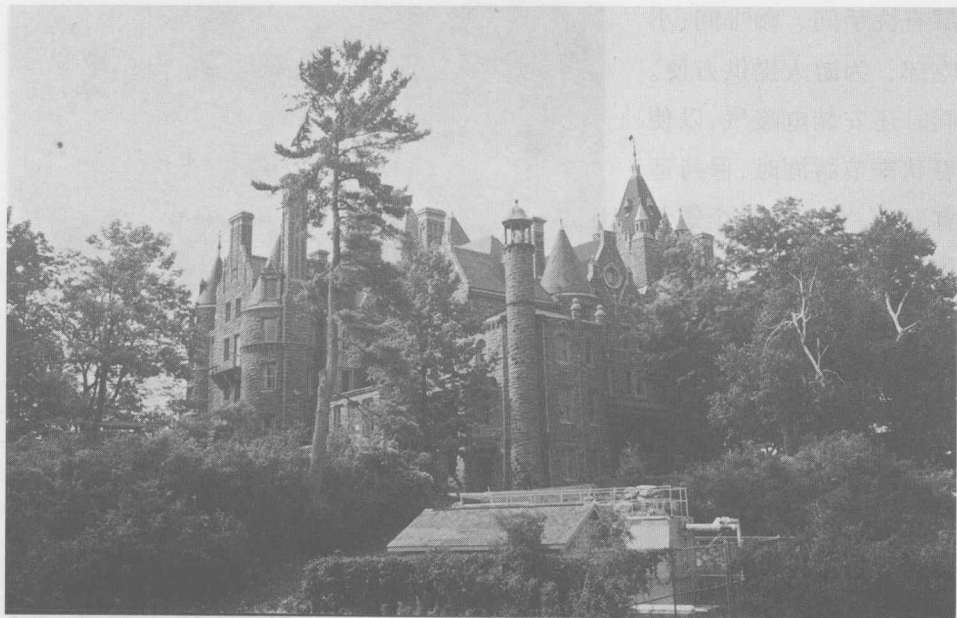
游千岛湖分为 3 小时游程和 1 小时游程两种。前者时间长,跑的距离远,看的東西多。我们第一次来玩时,是使馆俱乐部组织的,时间充裕,选择了 3 小时游。那天天气晴朗,可谓“春和景明,波澜不惊”。大家有说有笑,兴致勃勃地登上“千岛人号”游船。这里的游船由加纳诺克船运公司经营,游船统一命名为“千岛人号”。铝制船体,共分 3 层,相当豪华,号称是北美最大、最新、最好的游船。船上航行设备先进,生活设施齐全。舱内窗明几净,座位舒适。每

层有洗手间、咖啡间、小吃部，为游人提供方便。同时还安装电暖气，以使春秋季节游湖时，保持适宜温度。舱外有5个露天甲板，宽敞空旷，游人可在此散步、闲聊、观景、拍照……我们一行十多人，来到三层甲板，观赏千岛景色。湖上只只游船满载游客，游弋于千岛之间，荡漾于碧波之上。我们依栏伫立，游船款款行驶，真是“舟摇摇以轻飏，风飘飘而吹衣”，让人游兴倍增。放眼望去，岛屿栉



比，大大小小，高高低低，加纳诺克船运公司经营的“千岛人号”，满载旅客，徜徉在碧波万顷的千岛湖上形态各异。有的小岛宛如舢舨，划行湖上；有的大岛形若面包，横浮水面。个别岛屿，“大石侧立千尺，如猛兽奇鬼，森然欲搏人”。岛上佳木葱茏，丰草绿缛，青翠欲滴。近看，湖水清冽，碧绿透凉。偶然可见鱼翔浅底，苍鹭独立，野鸭戏水，沙鸥群集。游船过处，机声隆隆，它们扑棱棱惊飞起来，似有“落霞与孤鹭齐飞”之意境。见此情状，大家纷纷拿出相机，抢拍镜头。

“千岛人号”不紧不慢沿着航线在岛屿间转悠。时间稍久，刚刚上船时的新鲜感减少了，看着湖上大同小异的岛群，游人有些倦了，语言少了，船舱内清静多了。忽然，隆隆的机声低沉下来，像是要停靠码头。游人又兴奋起来，原来是包尔特古城堡到了！这是闻名遐迩的旅游景点。城堡建在心脏岛上。该岛因其地形很像一颗心脏而得名。它属于美国领土，没有美国签证的游客是不能上岛参观的。



千岛湖的主要景观——包尔特古城堡

岛上主要景观就是包尔特古城堡。说它古,其实也不算古老,仅有百年历史。比之英国赫赫有名的温莎城堡,实在是年轻得很。那是1900年,美国百万富翁乔治·包尔特为他妻子路易丝建造的。整个建筑完全仿照莱因兰德城堡,其风格、规模、大小,均按原样复制,建有11幢楼房,120个房间,包括购置家具,室内装修,耗资约250万美元。这在当时是一笔巨额投资。令人惋惜的是,1904年1月,城堡建设工程正在紧张进行中,路易丝去世了。她最终也没有看到丈夫花巨资为她建造的这座城堡。

我们从“千岛人号”游船远眺,城堡为石头建筑,高高的石墙,呈圆柱形,房顶犹似圆锥,架于空中,四周少见窗户,看上去古色古香,别具情趣。古时盖城堡,为安全起见,城墙的窗户窄小,多朝内院,城堡周遭挖有护城河,河上设有吊桥,是为入口处。包尔特城堡具有古堡特点,不过它建在小岛上,没有舟楫,难以登临,蛰居于处,远离尘嚣,清静而又安全。据介绍,如若冬季,城堡又是另一番神韵。大雪过后,岛上雾霭蒙蒙,雾凇满枝,晶莹透亮,晨光熹微,城堡隐现,好似童话世界。然而,我们眼前的城堡,怀抱在绿荫丛中,满目苍郁,并无半点童话般神秘色彩。



千岛湖另一处景点载维尔康,左边的岛属加拿大,右边的属美国,两岛间有一座 9.75 米长的“国际桥”相连

游船在此停留片刻,继续前进,不一会,到了另一个景点,著名的载维尔康。这里有两个岛,一大一小,大的属于加拿大,小的属于美国。两岛之间,相距咫尺。不知是哪位建筑师心血来潮,在两岛间造了一座小桥,将美加两国小岛连接起来。小桥全长仅 9.75 米,是当今世界上最短的“国际桥”。

过了载维尔康,游船开始折回加纳诺克。我又来到甲板,若有所思,感到千岛湖堪称风光旖旎,同时,又觉得它似乎缺少了些什么?可一时又说不清楚。

三年之后,我在驻多伦多总领馆任职。台山同乡会会长伍伯良夫妇邀请我们夫妇和黄智政夫妇同游千岛湖。这次天公不作美,一路上大雨滂沱。我们抵达加纳诺克时,天又放晴了。因时间匆促,我们选择了 1 小时游。

一小时,游程短,景点少,但却显得紧凑。“千岛人号”的舵手兼导游随时向游人介绍着沿途景色。“大家请看,”扩音器传来导游的声音。“前面是一个宁静的小湾,湾内停靠着小汽艇。那是来此消夏的加拿大人家。他们或去湾畔垂钓,或在树下小酌,自娱自乐,自由自在,千岛湖不愧是避暑胜地。”我们



伍伯良先生(左四)和夫人(右五)邀作者(右六)和夫人(右三)游湖,在加纳诺克码头准备上船

发现,沿途这样的人家不少。他们驾着小艇,漫游湖心,悠然自得,衬托起千岛湖上一片平静闲适的气氛。可是一个多世纪以前,千岛湖很不平静,这里曾是河盗出没之处,也是战争频发之地。

17世纪,一位法国探险家经过艰辛跋涉来到千岛湖,打开了一条由蒙特利尔经过圣劳伦斯河到千岛湖的水上通道,从此,商人纷至沓来。从圣劳伦斯河到千岛湖,其间有一段险峻的朗苏湍流,船舶往往在此撞翻,商人葬身鱼腹。因之这一段水道被称为“商人的坟墓”。过了湍流,就是平静的千岛湖。加拿大的土著部落易洛魁人最早就居住在这一带。他们以狩猎为生,从事皮毛交易。外界商人来此,也为皮毛生意。商人把货船装满,在千岛湖休息数天,然后上路,再通过朗苏湍流,回到蒙特利尔,将皮毛卖掉。本来,千岛湖是商人在经过朗苏湍流之前或之后的一处平静的休息处所,但渐渐地,这里出现了袭击商船的河盗,千岛湖不平静了。接下来,英法之间为争夺殖民地而爆发了7年战争,千岛湖的大小岛上筑满碉堡,战斗不断,英国在易洛魁人协助下,获得胜利。可一波未平,一波又起,美国的独立战争爆发了,千岛